

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

გაგჟურების და აირგე მომუშავე მოწყობილობების უსაფრთხო და  
საკონტროლო ხელსაწყოები. გოგადი მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედო საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2009 წლის 9 ნოემბრის №48 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ISO 13611 : 2007 „გამჭერების და აირზე მომუშავე მოწყობილობების უსაფრთხო და საკონტროლო ხელსაწყოები. ზოგადი მოთხოვნები“

## 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2009 წლის 9 ნოემბერი № 268-1.3-3394

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, გირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

English Version

## Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances - General requirements

Equipements auxiliaires pour brûleurs à gaz et appareils à gaz - Exigences générales

Sicherheits-, Regel- und Steuereinrichtungen für Gasbrenner und Gasgeräte - Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 7 October 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

# Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope .....	4
2 Normative references .....	4
3 Terms and definitions` .....	6
4 Classification.....	10
5 Units of measurement and test conditions .....	11
6 Construction requirements.....	12
7 Performance .....	22
8 EMC/Electrical requirements .....	33
9 Marking, installation and operating instructions .....	40
Annex A (informative) Gas connections in common use in the various countries.....	41
Annex B (informative) Leak-tightness test – volumetric method .....	42
Annex C (informative) Leak-tightness test – pressure loss method.....	44
Annex D (normative) Conversion of pressure loss into leakage rate.....	46
Annex E (normative) Electrical/electronic component fault modes .....	47
Annex F (normative) Additional requirements for safety accessories and pressure accessories as defined in EU Directive 97/23/EC.....	50
Annex G (normative) Materials for pressurized parts .....	52
Annex H (informative) Additional materials for pressurized parts.....	53
Annex I (normative) Requirements for controls used in DC supplied gas burners and gas burning appliances .....	61
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing requirements or provisions of EU-Directives .....	65
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Pressure Equipment Directive 97/23/EC .....	68
Bibliography .....	70

## Foreword

This document (EN 13611:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 58 "Safety and control devices for gas-burners and gas-burning appliances", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2008.

This document supersedes EN 13611:2000.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA or B, which are an integral part of this document.

For additional requirements for safety accessories and pressure accessories as defined in EU-Directive 97/23/EC see normative Annex F.

For controls used in DC supplied gas burners and gas burning appliances see additional requirements in normative Annex I.

This European Standard covers type testing only.

Tests intended for production testing are not specifically included.

This standard recognizes the safety level specified by CEN/TC 58 and is regarded as a horizontal standard dealing with the safety, construction and performance of controls for gas burners and gas burning appliances and to their testing.

This European Standard should be used in conjunction with the specific standard for a specific type of control, (e. g. EN 88-1, EN 88-2, EN 125, EN 126, EN 161, EN 257, EN 298, EN 1106, EN 1643, EN 1854, EN 12067-1 and EN 12067-2, EN 12078) or for controls for specific applications. This standard may also be applied, so far as reasonable, to controls not mentioned in a specific standard and to controls designed on new principles, in which case additional requirements may be necessary.

Other control standards should make use of this standard by adapting this standard and stating "addition", "modification" or "replacement" in their corresponding clauses.

This 2<sup>nd</sup> edition of EN 13611 includes EN 13611:2000/A1:2004 and new 6.5 Electric parts of the control and 6.6. Protection against internal faults for the purpose of functional safety. Annex G contains a list of materials which meet the essential requirements of Pressure Equipment Directive (PED).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.